



Въведен в SAP - №МТ...../.....2015г.

## ДОГОВОР

№ МТ 133 /2015 г.

Днес, 6.04.....2015 г. в град Раднево, на основание чл.14, ал.4, т.2 от ЗОП между:  
**"МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК" ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров“ №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнители по договора от страна на Възложителя са:

- рудник „Трояново – 1“, с. Трояново;
- рудник „Трояново – север“, с. Ковачево;
- рудник „Трояново – 3“, с. Медникарово;
- отдел „Логистика и контрол“, гр. Раднево;
- управление на дружеството.

Контрол по изпълнението на договора и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя се осъществява от отдел „ЗБУТ“ към Управлението на Дружеството

и

**„ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД ГР. КАЗАНЛЪК**, със седалище и адрес на управление: гр. Казанлък 6100, бул. „Ген. Драгомиров“ №8А, и адрес за кореспонденция: гр. Казанлък 6100, бул. „Ген. Драгомиров“ №8А, тел.: 0431/6 24 58, факс: 0431/6 24 58, e-mail: [t\\_vranceva@abv.bg](mailto:t_vranceva@abv.bg), вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК: 123653673, ИН по ДДС: BG 123653673; Разплащателна сметка: BIC: UNCR BG SF; IBAN: BG64 UNCR 7630 1076 6306 06; банка: „Уни Кредит Булбанк“ АД, клон Казанлък, представявано от **Таня Димитрова Вранчева** - Управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

определен за изпълнител след проведена процедура по реда на Глава осма „а“ от ЗОП - публична покана рег.№ 9039184 (уникален код на публичната покана в Портала за обществени поръчки),

се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост "Договор", с предмет: „Сервизно обслужване на противопожарни уреди” – рег.№ 16/2015г. – ПП.

Страните се споразумяха за следното:

## **1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши сервизно обслужване на противопожарни уреди, включващо техническо обслужване, презареждане, хидростатично изпитване на носими пожарогасители и вложени резервни части.

Количество разполагаеми носими пожарогасители:

<i>Вид</i>	<i>Тегло/Обем</i>	<i>Количество, брой</i>
<i>прахов</i>	<i>2 kg</i>	<i>270</i>
	<i>6 kg</i>	<i>2350</i>
	<i>12 kg</i>	<i>1870</i>
<i>CO<sub>2</sub></i>	<i>3.5 l (2 kg)</i>	<i>70</i>
	<i>5 l (3.5 kg)</i>	<i>60</i>
	<i>8 l (5 kg)</i>	<i>2350</i>
<i>водопенен</i>	<i>6 l</i>	<i>20</i>
	<i>9 l</i>	<i>150</i>
<i>носими пожарогасители, общо:</i>		<i>7140</i>

*Посочените количества са ориентировъчни. Посочените количества не са обвързани с броя и вида на извършваните дейности, предмет на договора. В рамките на общата стойност на договора в размер до 66 000 лв без ДДС, възложителят ще възлага съответните видове и количества пожарогасители, подлежащи на сервизно обслужване.*

## **2. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата (максималната) стойност на договора е в размер до 66 000 лв без ДДС.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират в мястото за изпълнение, посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на изпълнителя и следните документи:

- Приемо-предавателен протокол (приложение № 9 от НАРЕДБА № 8121з-531 от 09.09.2014 г.).

- Удостоверение за качество за съответствие с БДС ISO 11602-2:2000.

- Удостоверение за съответствието на вложените пожарогасителни прахове и пенообразователи, съгласно наредбата по чл. 17, ал. 5 ЗМВР.

- Декларация за съответствие на вложения транспортиращ газ.

- Декларация за съответствие на вложените резервни части и сертификат за качество.

- Декларация за срока на годност на вложените резервни части и гасителни вещества.

2.4. Дължимата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума се заплаща по банков път в срок до 30 (тридесет) календарни дни след изпълнение на всяка заявка (услуга) по договора, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол, придружен с документите по т.2.3.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: UNCR BGSF.

IBAN: BG64 UNCR 7630 1076 6306 06.

БАНКА: „Уни Кредит Булбанк“ АД, клон Казанлък.

2.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.

2.8. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети от Възложителя съгласно условията на настоящия договор.

### **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.**

3.1. Изпълнението на поръчката се извършва по заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, изготвена от съответните клонове и отдели на Дружеството: рудник „Трояново - 1”, с. Трояново, рудник „Трояново - север”, с. Ковачево, рудник „Трояново - 3”, с. Медникарово, отдел „Логистика и контрол”, гр. Раднево и Управлението на Дружеството.

Всяко тримесечие, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя подробна справка в отдел „ЗБУТ” – Управление, включваща количествата, вида и стойността на извършените операции и вложени резервни части, както и сумарно изразходвани средства по договора до момента.

3.2.1. Срок за действие на договора – 18 месеца, считано от датата на сключване на договор или до достигане на общата стойност (до 66 000 лв., без ДДС). Договора се прекратява след настъпване на едно от двете събития, в зависимост от това кое от тях е настъпило по-рано.

3.2.2. Срок за обслужване на партида от 120 бр. пожарогасителя – 4 работни дни.

3.3. Сервизното обслужване се извършва в база на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Транспортирането на изделията подлежащи на обслужване от обекти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ /складова база на Възложителя рудник „Трояново - 1”, с. Трояново, рудник „Трояново - север”, с. Ковачево, рудник „Трояново - 3”, с. Медникарово, отдел „Логистика и контрол”, гр. Раднево и Управлението на Дружеството, гр. Раднево/ до базата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и обратно е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Адрес на базата за сервизно обслужване: гр. Казанлък, ул. „Иван Недялков“.

Тел. за връзка: 0431/ 6 24 58.

Факс за връзка: 0431/ 6 24 58.

Лице за контакт: Таня Вранчева.

3.4. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката, не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната ѝ дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка, Изпълнителят трябва да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата на доставката. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

### **4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

4.1. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка.

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.4. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да продължи валидността на специалните разрешения (лицензи, сертификати, застраховки и други) необходими във връзка с изпълнение на дейностите.

4.5. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

5.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава в представената от него оферта.

6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

7.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

7.3. Да поддържа валидността на специалните разрешения (лицензи, сертификати, застраховки и други) необходими за изпълнение на дейностите, предмет на договора и при поискване да ги представи на възложителя.

7.4. Да спазва пропускателния режим на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно правилата публикувани в профила на купувача.

7.5. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно правилата публикувани в профила на купувача.

7.6. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 3-дневен срок от сключването му.

## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че при сервизното обслужване влага само нови и неупотребявани резервни части и материали, произведени до 12 месеца преди датата на доставка, отговарят на техническата спецификация, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им.

8.2. Гаранционният срок за качеството на извършените видове работа е *12 /дванадесет/ месеца*, считан след датата на доставка на обслужените пожарогасители в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Гаранционният срок се удължава с времето, за което предметът на поръчката не е ползван от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ поради наличие на дефект и извършване на ремонтна дейност.

Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

8.3. При рекламации, Изпълнителят отстранява появили се пропуски и дефекти и/или заменя изделията с нови, изцяло за своя сметка. Срокът за отстраняване на появили се пропуски и дефекти или за подмяна при рекламация е *3 /три/ календарни дни*, считано от датата на подписването на протокола за рекламацията.

8.4. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в *7-седем дневен срок*, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.5. За съставянето на протокола по т. 8.4. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.6. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т.8.4., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

9.1. Приемането на извършената работа по т. 1 се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ длъжностни лица.

9.2. Приемането на работата по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя.

9.4. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подизпълнителя.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на ОЛП+20 пункта, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.

10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.4. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

12.1. Настоящият договор се прекратява:

12.1.1. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

12.1.2. При виновно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

12.1.3. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

12.1.4. С окончателното му изпълнение;

12.1.5. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки;





12.1.6. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - едностранно от Възложителя с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

12.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

12.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 7 (седем) календарни дни;

12.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани недостатъци;

12.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

12.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

12.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

12.6. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с т.12.2. от договора, Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.

12.7. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка, като е длъжен да заплати на Изпълнителя дейностите, извършени от него и одобрени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до момента на прекратяването на договора.

12.8. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

### **13. ПОДСЪДНОСТ**

13.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – „Мини Марица- изток” ЕАД.

### **14. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

14.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

14.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

14.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

14.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

14.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.



14.6. За случай, неуредени с клаузите на настоящия договор, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

14.7. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 ЗОП.

14.8. В случаите когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

14.9. Договорът влиза в сила, считано от датата на подписването му от двете страни.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор

2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*

3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
**ТАНЯ ВРАНЧЕВА**  
**УПРАВИТЕЛ**



Гергана Стоянова  
Главен Счетоводител

Живко Желязков  
Ръководител отдел „ЗБУТ“

Иван Дянков  
Ръководител отдел „Търговски“

Румен Ибришимов  
Ръководител сектор „ТН на СПО и МБ“

Снежана Варелова  
Юрисконсулт

Изготвил:  
Георги Николов  
Експерт търговия



**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ:**  
**„Сервизно обслужване на противопожарни уреди”**

**1. Технически изисквания към предмета на процедурата:**

1.1. Предмет: *Сервизно обслужване на противопожарни уреди, включващо техническо обслужване, презареждане, хидростатично изпитване на носими пожарогасители и вложени резервни части.*

1.2. Количество разполагаеми носими пожарогасители:

Вид	Тегло/Обем	Количество
прахов	2 kg	270
	6 kg	2350
	12 kg	1870
CO <sub>2</sub>	3.5 l (2 kg)	70
	5 l (3.5 kg)	60
	8 l (5 kg)	2350
водопенен	6 l	20
	9 l	150
носими пожарогасители, общо:		7140

Посочените количества са ориентировъчни и са необходими за оценка на офертите. Посочените количества не са обвързани с броя и вида на извършваните дейности, предмет на процедурата. В рамките на общата стойност на договора в размер до 66 000 лв без ДДС, възложителят ще възлага съответните видове и количества пожарогасители, подлежащи на сервизно обслужване.

**2. Изисквания относно качеството на дейностите, гаранционния срок и отстраняването на дефекти, появили се по време на нормална експлоатация на предмета на процедурата.**

2.1. Определени в поделенията и клоновете на Възложителя лица, подготвят партидата пожарогасители, подлежащи на обслужване (техническо обслужване, презареждане или хидростатично изпитване) и участват в приемането/предаването на обслужени такива, при съгласувани време и място с Изпълнителя.

2.2. Участниците за извършване сервизно обслужване на противопожарни уреди, трябва да осъществяват дейността си и разполагат с технически средства и оборудване в съответствие с инструкциите за експлоатация на производителя и с изискванията по т. 4.3, 4.4 и 5 от БДС ISO 11602-2 "Защита срещу пожар. Носими и возими пожарогасители. Част 2: Контрол и техническо обслужване", но не по-малко от определените в приложение № 3 от НАРЕДБА № 8121з-531 от 09.09.2014 г.

2.3. Техническото обслужване, презареждането и хидростатичното изпитване на противопожарните уреди се удостоверяват с отделни, трайно закрепени върху корпусите на уредите *стикери* за извършената дейност, които не трябва да бъдат премахвани до следващото обслужване. Стикери трябва да са саморазрушаващи се при опит да бъдат отлепени и да съдържат най-малко следната информация: индивидуален номер на стикера, наименование на търговеца (извършил сервизното обслужване), адрес за кореспонденция, номер на полученото разрешение за осъществяване на дейности (по чл. 3, т. 4 от НАРЕДБА № 8121з-531 от 09.09.2014 г.), вид на извършеното обслужване (техническо обслужване, презареждане или хидростатично



изпитване), дата на извършеното обслужване, име, фамилия и подпис на лицето, извършило обслужването, и краен срок за извършване на следващото такова, като данните се отразяват в дневник (приложение № 8 от НАРЕДБА № 81213-531 от 09.09.2014 г.).

2.4. За извършеното техническо обслужване, презареждане или хидростатично изпитване (в комбинация или поотделно) се изготвя *протокол* (приложение № 9 от НАРЕДБА № 81213-531 от 09.09.2014 г.), копие от който се предоставя на собственика на противопожарните уреди.

2.5. Изпълнителят, извършващ сервизно обслужване на противопожарни уреди, презарежда носимите и возимите пожарогасители с пожарогасителни прахове и пенообразуватели, за които е удостоверено съответствието съгласно наредбата по чл. 17, ал. 5 ЗМВР.

2.6. Не се извършва сервизно обслужване на пожарогасителите, описани в приложение С от БДС ISO 11602-2 "Защита срещу пожар. Носими и возими пожарогасители. Част 2: Контрол и техническо обслужване".

2.7. При замяна на части от пожарогасител се използват само такива, определени от производителя на пожарогасителя. *Да се влагат само нови и неупотребявани резервни части и материали*, произведени до 12 месеца преди датата на доставка, като качеството им се доказва с декларация за съответствие издадена от Изпълнителя и сертификат за качество.

2.8. Процедурите по сервизно обслужване на противопожарните уреди, при които пожарогасителният прах е в контакт с атмосферата, могат да бъдат извършвани само в сервизи, където относителната влажност на въздуха е до 70 % и температурата е минимум 15 °C.

2.9. Отворените опаковки с пожарогасителен прах и с пенообразувател, които не са били изцяло използвани, трябва да бъдат изолирани от околния въздух.

2.10. *Гаранционният срок за качеството на извършените видове работа* да е в съответствие с ISO 11602-2:2000, т. 4.3.1 Общи положения (да покрива максималния срок на експлоатация между два поредни технически прегледа, т.е. една година). В гаранционния срок Изпълнителят отстранява със свои средства появилите се пропуски и дефекти (или подменя доставката), дължащи се на некачествено изпълнение на услугата, което се удостоверява с двустранен протокол.

2.11. *Преценка на качеството на извършените услуги* и подписване на приемо-предавателен протокол да става след визуален оглед и проверка на документите, като по искане от страна на Възложителя, може да бъде задействан по един произволно избран пожарогасител от всеки вид. Резултатът трябва да бъде не по-малко от 95% безотказна работа на пожарогасители. В случай, че след визуалния оглед и задействането се констатира, че услугата е извършена некачествено, работата на Изпълнителя няма да бъде приемана. Партидата от некачествено обработени пожарогасители, се връща за повторна обработка до привеждането им в готовност за работа. Презареждане на задействаните пожарогасители, които са сработили и не са открити проблеми, ще се извършва за сметка на Възложителя, а тези които не са сработили – за сметка на Изпълнителя.

2.12. *Транспортирането на пожарогасителите* от подразделенията и клоновете на Възложителя до ремонтната база на Изпълнителя и обратно се осъществява от Изпълнителя, за негова сметка.

2.13. *Заплащането на услугата се извършва на база на фактически извършени дейности, като се прилагат обявените в процедурата цени. Предлаганата цена да включва: всички дейности по т. 4.3, 4.4 и 5 от БДС ISO 11602-2 и вложени резервни части. Да бъде посочена цена за съответните пожарогасители от таблицата по т.1.2. (по видове и тегло/обем) и сумарно, за еднократно обслужване на цялото количество (7140 бр.). Предложената цена за сервизно обслужване следва да включва всички разходи за изпълнение на поръчката включително вложените резервни части при необходимост.*

2.14. *Негодните пожарогасители* се окомплектоват и връщат на Възложителя с протокол (и съответно обозначени) за брак, а за услугата се заплаща ½ от офериранията цена за сервизно обслужване.

2.15. Всяко тримесечие, *фирмата* извършваща сервизното обслужване *представя подробна справка* в отдел „ЗБУТ” – Управление, включваща количествата, вида и стойността на извършените операции и вложени резервни части, както и сумарно изразходвани средства по договора до момента.

### 3. Изисквани документи – (на български език):

#### 3.1. При участие:

3.1.1. Участниците да притежават разрешително за осъществяване на дейността по чл. 3, т. 4 (сервизно обслужване на противопожарни уреди) от НАРЕДБА № 8121з-531 от 09.09.2014 г. */доказва се с копие на разрешителното/.*

3.1.2. Участниците да разполагат с квалифициран персонал - минимум четирима сервизни работници */доказва се с копие на удостоверение за професионално обучение на основание Наредба № 8121з-531 от 09.09.2014 г. – за всеки един от четиримата сервизни специалисти/.*

3.1.3. Участниците да разполагат със собствена или наета техника и оборудване за сервизно обслужване */доказва се с декларация от участника, с посочени адрес на базата, собственост, телефон и лицета за контакт, и включваща описание на техниката и оборудването и/или заверено копие на договор за наемане на техника и оборудване/.*

3.1.4. Участниците да притежават валидни сертификати за въведени системи за управление на: качеството (ISO 9001:2008); околната среда (БДС EN ISO 14001:2005); здравето и безопасността при работа (BS OHSAS 18001:2007), с обхват на приложение, който покрива обхвата на поръчката */доказва се с копие на сертификатите/.*

#### 3.2. При приемане на доставка обслужени пожарогасители:

3.2.1. Приемно-предавателен протокол (приложение № 9 от НАРЕДБА № 8121з-531 от 09.09.2014 г.).

3.2.2. Удостоверение за качество за съответствие с БДС ISO 11602-2:2000.

3.2.3. Удостоверение за съответствието на вложените пожарогасителни прахове и пенообразуватели, съгласно наредбата по чл. 17, ал. 5 ЗМВР.

3.2.4. Декларация за съответствие на вложения транспортиращ газ.

3.2.5. Декларация за съответствие на вложените резервни части и сертификат за качество.

3.2.6. Декларация за срока на годност на вложените резервни части и гасителни вещества.

3.2.7. Вентилите за праховите и CO<sub>2</sub> пожарогасители да притежават маркировка СЕ.

3.2.8. Фактура.

### 4. Критерий за оценка – най-ниска цена за еднократно обслужване на цялото количество разполагаеми носими пожарогасители (посочено в т. 1.2. – 7140 бр.).

### 5. Срок за изпълнение:

5.1. Срок за действие на договора – 18 месеца, считано от датата на сключване на договор или до достигане на общата стойност (66 000 лв., без ДДС). При достигане на посочената максимална стойност, договарът се прекратява.

5.2. Срок за обслужване на партида от 120 бр. пожарогасителя – не повече от 4 работни дни.

Изготвил:

РУМЕН ИБРИШИМОВ

Р-л звено „ТН на СПО и МБ“, отдел „ЗБУТ“



## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: „ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД,

ЕИК/БУЛСТАТ: 123653673,

седалище и адрес на управление: гр.Казанлък , бул."Ген. Драгомиров" № 8А

Тел: 0431/ 6 24 58, факс: 0431/ 6 24 58, e-mail: [t\\_vrancheva@abv.bg](mailto:t_vrancheva@abv.bg)

Към оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет „Сервизно обслужване на противопожарни уреди” – рег.№ 16/2015г.

Предмет: *Сервизно обслужване на противопожарни уреди, включващо техническо обслужване, презареждане, хидростатично изпитване на носими пожарогасители и вложени резервни части.*

Количество разполагаеми носими пожарогасители:

Вид	Тегло/Обем	Количество, брой
прахов	2 kg	270
	6 kg	2350
	12 kg	1870
CO <sub>2</sub>	3.5 l (2 kg)	70
	5 l (3.5 kg)	60
	8 l (5 kg)	2350
водопенен	6 l	20
	9 l	150
носими пожарогасители, общо:		7140

Приемаме условието, че посочените количества са ориентировъчни и са необходими за оценка на офертите. Посочените количества не са обвързани с броя и вида на извършваните дейности, предмет на процедурата. В рамките на общата стойност на договора в размер до 66 000 лв без ДДС, възложителят ще възлага съответните видове и количества пожарогасители, подлежащи на сервизно обслужване.

Декларираме, че при изпълнение на поръчката ще спазваме всички изисквания на Възложителя посочени в т.2 „Изисквания относно качеството на дейностите, гаранционния срок и отстраняването на дефекти, появили се по време на нормална експлоатация на предмета на процедурата.“ от Приложение №1 – Техническа спецификация към публичната покана.

*(Signature)*

Декларираме, че разполагаме с квалифициран персонал – четирима сервизни работници /специалисти/, за които сме представили копие на удостоверение за професионално обучение на основание Наредба № 8121з-531 от 09.09.2014 г., придружено с превод на български език.

Срок за действие на договора – 18 месеца, считано от датата на сключване на договор или до достигане на общата стойност (до 66 000 лв., без ДДС). Договорът се прекратява след настъпване на едно от двете събития, в зависимост от това кое от тях е настъпило по-рано.

Сервизно обслужване по договора се извършва след заявка от Възложителя. Срок за обслужване на партида от 120 бр. пожарогасителя – 4 работни дни.

Сервизното обслужване се извършва в база на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Транспортирането на изделията подлежащи на обслужване от обекти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ /складова база на Възложителя рудник „Трояново - 1”, с. Трояново, рудник „Трояново - север”, с. Ковачево, рудник „Трояново - 3”, с. Медникарово, отдел „Логистика и контрол”, гр. Раднево и Управлението на Дружеството, гр. Раднево/ до базата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и обратно е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Гаранционният срок за качеството на извършените видове работа е 12 /дванадесет/ месеца, считан след датата на доставка на обслужените пожарогасители в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Срокът за отстраняване на появили се пропуски и дефекти или за подмяна при рекламация е 3 /три/ календарни дни, считано от датата на подписването на протокола за рекламацията.

При доставка на обслужени пожарогасители се задължаваме да представим на Възложителя следните документи:

- Приемо-предавателен протокол (приложение № 9 от НАРЕДБА № 8121з-531 от 09.09.2014 г.).
- Удостоверение за качество за съответствие с БДС ISO 11602-2:2000
- Удостоверение за съответствието на вложените пожарогасителни прахове и пенообразуватели, съгласно наредбата по чл. 17, ал. 5 ЗМВР.
- Декларация за съответствие на вложения транспортиращ газ.
- Декларация за съответствие на вложените резервни части и сертификат за качество.
- Декларация за срока на годност на вложените резервни части и гасителни вещества.
- Вентилите за праховите и CO<sub>2</sub> пожарогасители да притежават маркировка СЕ.
- Фактура.

Упълномощен да подпише настоящото предложение е:

ТАНЯ ДИМИТРОВА ВРАНЧЕВА

Дата 26.02.2015 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

ТАНЯ ВРАНЧЕВА

УПРАВИТЕЛ



A handwritten signature is located in the bottom right corner of the page.



## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: "ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ" ЕООД – гр. Казанлък

ЕИК: 123653673

Седалище и адрес на управление гр. Казанлък, бул. "Ген. Драгомиров" № 8А

Тел: 0431/ 6 24 58, факс: 0431/ 6 24 58, e-mail: [t\\_vranceva@abv.bg](mailto:t_vranceva@abv.bg)

Към оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет „Сервизно обслужване на противопожарни уреди“ – рег. № 16/2015г.

Изпълнението на пълния предмет на поръчката ще извършим при следните цени:

Вид	Тегло/Обем	Количество, брой	Единична цена в лв., без ДДС за сервизно обслужване	Обща стойност в лв., без ДДС
		1	2	1*2
прахов	2 kg	270	1.98	534.60
	6 kg	2350	5.98	14 053.00
	12 kg	1870	9.10	17 017.00
CO <sub>2</sub>	3.5 l (2 kg)	70	1.89	132.30
	5 l (3.5 kg)	60	3.00	180.00
	8 l (5 kg)	2350	5.00	11 750.00
водопенен	6 l	20	1.70	34.00
	9 l	150	1.90	285.00
Обща стойност, лв без ДДС:				43 985.90

Предлаганата цена включва: транспортните разходи, всички дейности по т. 4.3, 4.4 и 5 от БДС ISO 11602-2 и вложени резервни части.

Общата стойност на нашата оферта възлиза на: **43 985.90 / четиридесет и три хиляди деветстотин осемдесет и пет лв, 90 ст/, DDP** място на изпълнение, (Инкотермс 2010).

Начин на плащане: до 30 (тридесет) календарни дни след изпълнение на всяка заявка (услуга) по договора, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

Посочената цена включва всички разходи за изпълнението на поръчката включително вложените резервни части при необходимост.

Упълномощен да подпише настоящото предложение е:

ТАНЯ ДИМИТРОВА ВРАНЧЕВА

Дата 09.03.2015 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

ТАНЯ ВРАНЧЕВА

УПРАВИТЕЛ



74